Porównanie tłumaczeń Ezechiela 22:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synu człowieczy! Mów do niej:\* Będziesz ty ziemią nieoczyszczoną,\*\* \*\*\* bez deszczu,\*\*\*\* w dniu (mego) oburzenia.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) Tj. Jerozolimy. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) nieoczyszczoną, מְטֹהָרָה לֹא (lo’metohara h): wg G: nienawilżoną, οὐ βρεχομένη, hbr. מֻּטָרָה (מְ (BHS. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>40 8:7</x>; <x>40 31:23</x>; <x>230 51:9</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) obmytą, ּגֻׁשְמָּה (guszmah), hl. [↑](#footnote-ref-5)